



MPTL144DD

3/8" 14.4v Drill and
Driver with LED Light

SPECIFICATIONS

Length	9.6"
Weight.....	4.2 lbs.
Battery Type	1.3ah Ni-Cd Slide on Style
No Load Speed Low	0-250 RPM
No Load Speed High	0-1,170 RPM
Free Speed Drill Mode	0-325 RPM
Free Speed Drive Mode	0-1,170 RPM
Charge Time.....	1 Hour
Maximum Torque	300 inch lbs.



MPTL192DD

1/2" 19.2v Drill and
Driver with LED Light

SPECIFICATIONS

Length	10.2"
Weight.....	4.6 lbs.
Battery Type	2.0ah Ni-Cd Slide on Style
No Load Speed Low	0-340 RPM
No Load Speed High	0-1,220 RPM
Free Speed Drill Mode	0-340 RPM
Free Speed Drive Mode	0-1,220 RPM
Charge Time.....	1 Hour
Maximum Torque	350 inch lbs.

!WARNING



**ALWAYS READ
INSTRUCTIONS
BEFORE USING
POWER TOOLS**



**ALWAYS WEAR
SAFETY GOGGLES**

IMPORTANT

**FULLY CHARGE BATTERY FOR 1
HOUR BEFORE INITIAL USE.**

**DRAIN BATTERY COMPLETELY
BEFORE RECHARGING.**

**FOR MAXIMUM BATTERY LIFE:
ALWAYS DRAIN AND CHARGE
COMPLETELY.**

!WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Copyright © Professional Tool Products, 2006.
All rights reserved.

MPTL144DD 3/8" 14.4V DRILL AND DRIVER WITH LED LIGHT
MPTL192DD 1/2" 19.2V DRILL AND DRIVER WITH LED LIGHT

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHARGER & BATTERY CARTRIDGE

!WARNING

1. CAUTION: To reduce risk of injury, charge only Matco rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
2. Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on batteries and chargers.
3. Do not expose charger to rain or snow.
4. To reduce the risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
5. Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
6. Make sure cord is located so it will not be stepped on, tripped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
7. Do not operate charger with damaged cord or plug. Replace them immediately.
8. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Return tool to Tri-County Power Tool, Inc. or Pneutool Parts & Services Co. Ltd. for repair.
9. To reduce the risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning. Turning off controls will not reduce this risk.
10. Do not disassemble charger or battery cartridge. Return tool to Tri-County Power Tool, Inc. or Pneutool Parts & Services Co. Ltd. when repair is required. Incorrect reassembling may result in a risk of electric shock or fire.

SYMBOLS	
V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
W	Watts
~	Alternating Current
---	Direct Current

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR CHARGER AND BATTERY CARTRIDGE

!WARNING

1. Do not charge battery cartridge when temperature is below 10°C (50°F) or above 40°C (104°F).
2. Do not attempt to use a set-up transformer, an engine generator or DC power receptacle.
3. Do not allow anything to cover or clog the charger vents.
4. Always cover the battery terminals with the battery cover when the battery cartridge is not used.
5. Do not short the battery cartridge:

Do not touch the terminals with any conductive material.

Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
6. Do not store the machine and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop, shake or strike the battery.
9. Do not charge inside a box or container of any kind. The battery must be placed in a well ventilated area during charging.

MPTL144DD 3/8" 14.4V DRILL AND DRIVER WITH LED LIGHT **MPTL192DD 1/2" 19.2V DRILL AND DRIVER WITH LED LIGHT**

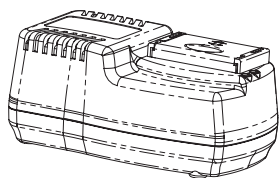
GENERAL OPERATIONAL PRECAUTIONS

! WARNING

1. Do not use tools in damp or wet locations. Keep work area well lit and clean. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
2. Guard against electric shock. Avoid body contact with grounded surfaces while changing battery.
3. Store idle tools. When not in use, tool should be stored in a dry locked place, out of reach of children.
4. Do not force the tool. It works much safer at the rate for which it was intended.
5. Do not abuse the cord. Never yank the charger cord to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges while changing the battery.
6. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other condition that may affect its operation.
7. Any part that is damaged should be sent to Tri-County Power Tool, Inc. or Pneutool Parts & Services Co. Ltd. for repair.
8. To ensure the designed operational integrity of these power tools, do not remove installed cover or screws.
9. Do not wipe plastic parts with the following solvents: gasoline, thinner, benzene, carbon tetrachloride, alcohol, ammonia and chlorinated cleaning solvents which may damage and crack plastic parts. Instead, wipe plastic parts with a soft cloth lightly dampened with soapy water.

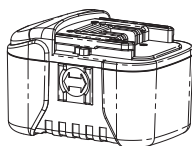
Standard Accessories

Charger



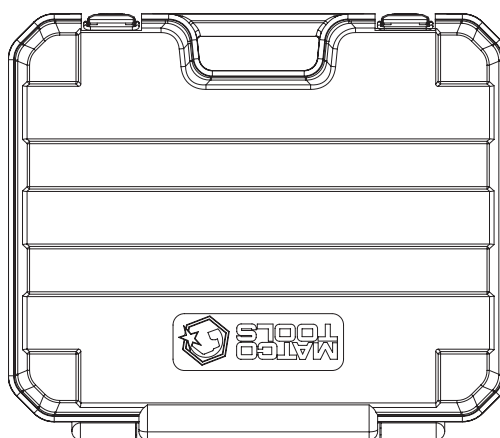
MPT144C 14.4V
MPT192C 19.2V

Battery



MPT144B 14.4V
MPT192B 19.2V

Blow Mold Carrying Case

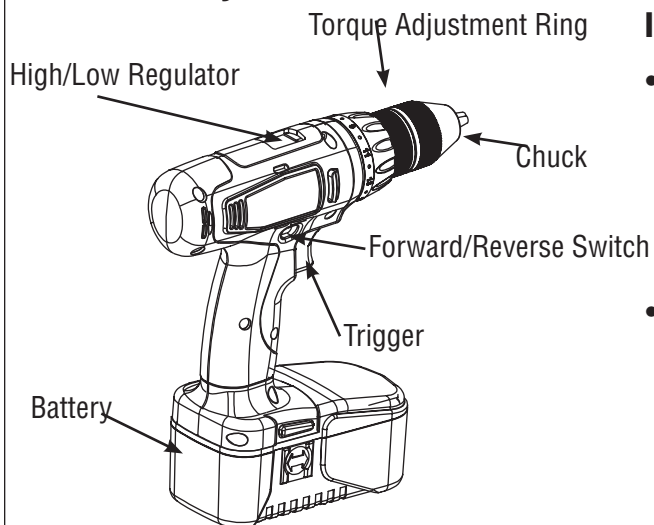


RS2BOXB103 for MPTL144DD
RS2BOXB104 for MPTL192DD

MPTL144DD 3/8" 14.4V DRILL AND DRIVER WITH LED LIGHT

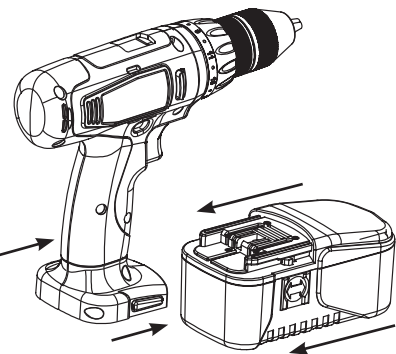
MPTL192DD 1/2" 19.2V DRILL AND DRIVER WITH LED LIGHT

View the Major Parts



How to Remove/ Insert the Battery

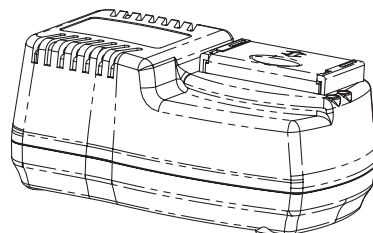
- Push the release buttons on both sides of the battery pack and slide forward toward the chuck to remove the battery from the unit.
- To reinstall the battery, slide the battery into the unit until the battery is fully engaged. This is confirmed when the battery “clicks” into place.



Charging the Battery

Do not charge the battery cartridge when temperature is below 10°C (50°F) or above 40°C (104°F).

1. While charging the cool battery (below 5°C) in the warm indoors, keep the battery in the room for one hour to warm up before starting the battery. A cool battery may not charge properly.
2. Unplug the charger once the battery is completely charged.
3. If charger operates continuously for more than one hour, allow one hour to cool down before reusing.
4. Do not use a generator for charging the battery.



The LED Light on the Charger Indicates:

Red light – Battery is charging

Green light – Battery fully charged and Trickle charging

!WARNING

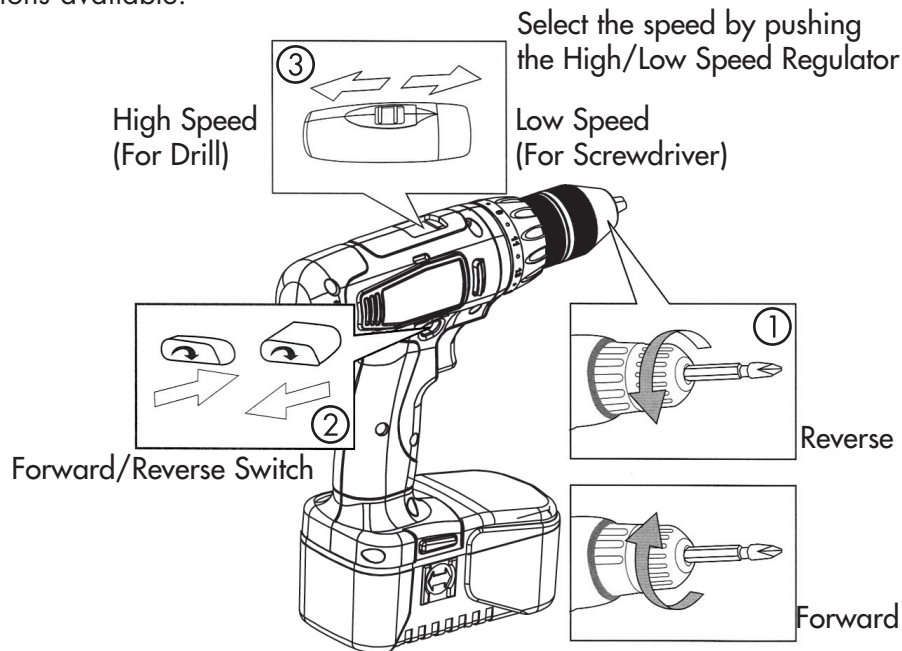
Do not change the battery in the rain, snow or in a high temperature environment.

MPTL144DD 3/8" 14.4V DRILL AND DRIVER WITH LED LIGHT MPTL192DD 1/2" 19.2V DRILL AND DRIVER WITH LED LIGHT

Operating the Tool

Select the applied torque from the adjustment ring.

There are 17 positions available.



1. How to insert and remove a bit.

To remove a bit from the chuck, hold the "B" ring firmly by one hand and turn the "A" ring counterclockwise.

To insert a bit into the chuck, hold the "B" ring firmly by one hand and turn the "A" ring clockwise.

2. Forward/Reverse selection button.

Select the forward or reverse direction of the tool by pushing the switch.

3. High/Low speed selection.

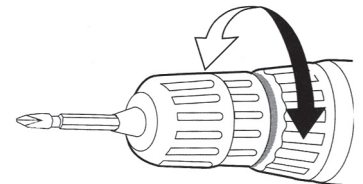
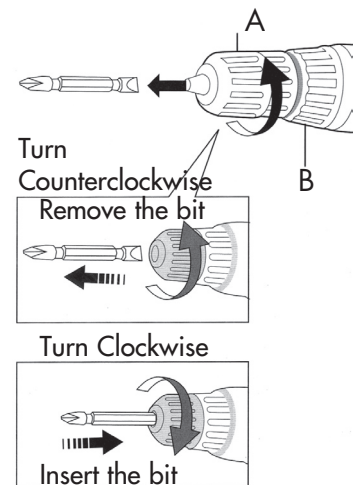
Use "High" for drilling application.

Use "Low" for screwdriver application.

4. Select the applied torque by using the 17 torque positions provided, selecting the right torque for the application.

5. Drill Model

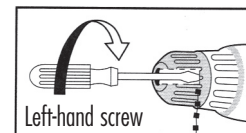
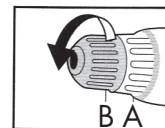
Make sure the torque ring is positioned  for maximum torque.



MPTL144DD 3/8" 14.4V DRILL AND DRIVER WITH LED LIGHT MPTL192DD 1/2" 19.2V DRILL AND DRIVER WITH LED LIGHT

How to Replace the Chuck

1. Hold "A" ring firmly and turn "B" ring counterclockwise until the chuck is fully open.
2. Release the left-hand screw inside the chuck.



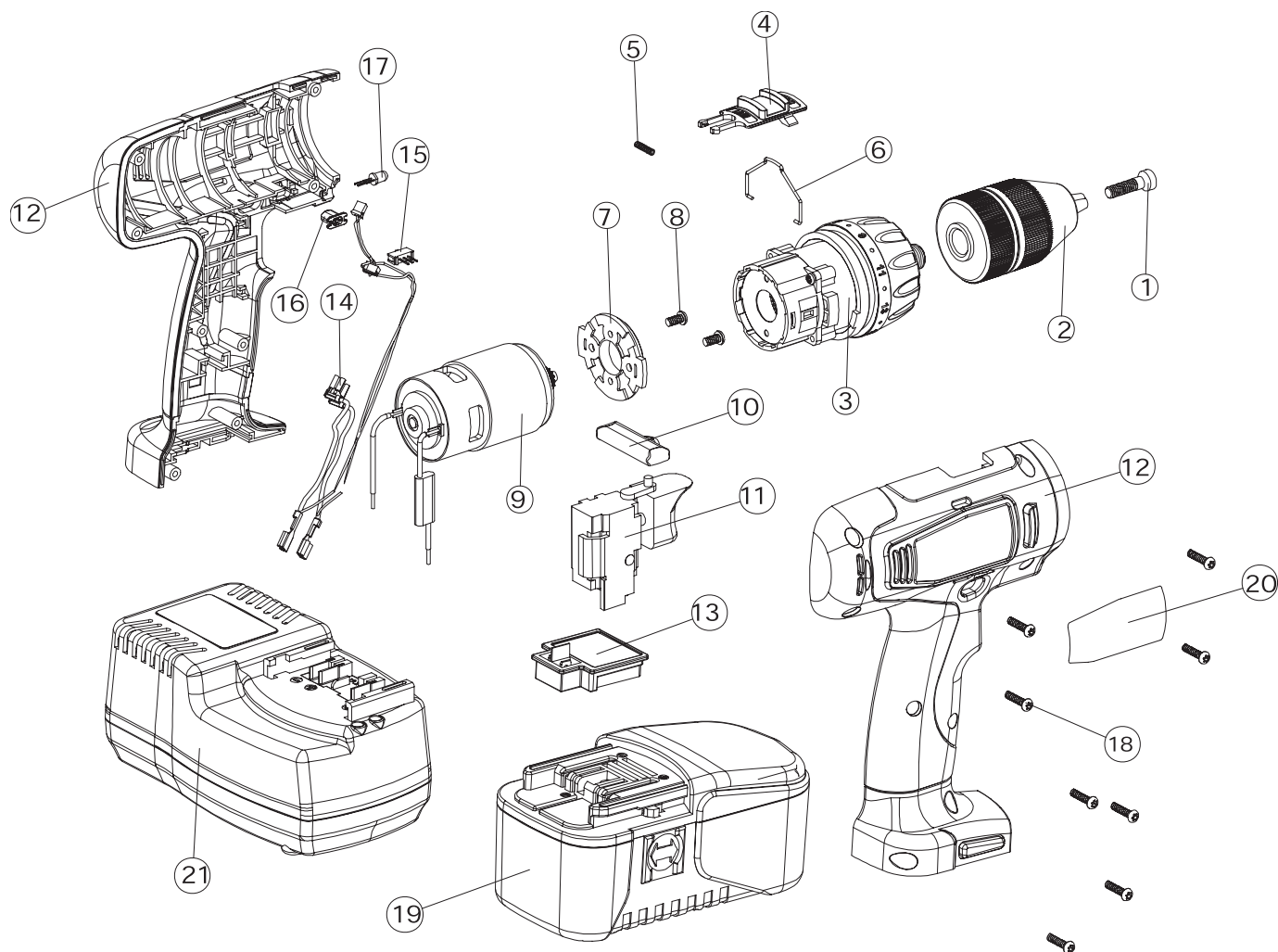
Maintenance

!WARNING

Remove the battery from the unit and pull power socket of charger from power outlet before repair or maintenance.

1. Wipe plastic parts with a soft cloth lightly dampened with water. Do not wipe plastic parts with solvents such as gasoline, thinner, or alcohol.
2. Check the screws in the main housing regularly and tighten if necessary.
3. Keep children away from the tool. Do not expose the tool to rain.
4. Do not lock the drill for more than 5 seconds while trigger is engaged. Extended periods of locking the drill may damage the motor and increase heat rapidly.
5. Do not change the High/Low speed knob while the drill is running to avoid damaging the gear mechanism.

MPTL144DD 3/8" 14.4V DRILL AND DRIVER WITH LED LIGHT **MPTL192DD 1/2" 19.2V DRILL AND DRIVER WITH LED LIGHT**



NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
01	RS19201	SCREW FOR 1/2" CHUCK	1
01-1	RS14401-1	SCREW FOR 3/8" CHUCK	1
02	RS19202	KEYLESS CHUCK - 1/2"	1
02-1	RS14402-1	KEYLESS CHUCK - 3/8"	1
03	RS14403	GEAR BOX(1/2"SHAFT)	1
04	RS14404	HIGH/LOW SPEED KNOB	1
05	RS14405	KNOB SPRING	1
06	RS14406	SPEED CHANGE SPRING	1
07	RS14407	MOTOR CONNECTOR	1
08	RS14408	SCREW	2
09	RS19209	MOTOR ASSEMBLY - 19.2V	1
09-1	RS14409-1	MOTOR ASSEMBLY - 14.4V	1
10	RS14410	FORWARD/REVERSE ROD	1
11	RS14411	SWITCH	1

NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
12	RS14412	MAIN HOUSING-L&R	1
13	RS14413	BATTERY CONNECTOR	1
14	RS14414	LED WIRE ASSEMBLY	1
15	RS14415	LED SWITCH	1
16	RS14416	LED SWITCH KNOB	1
17	RS14417	LED	1
18	RS14418	SCREW	8
19	MPT192B	BATTERY - 19.2V	1
19-1	MPT144B	BATTERY - 14.4V	1
20	RS19220	LABEL-R - 19.2V	1
20-1	RS14420-1	LABEL-R - 14.4V	1
21	MPT192C	CHARGER - 19.2V	1
21-1	MPT144C	CHARGER - 14.4V	1

Note: 3/8" chuck and 14.4V parts are for MPTL144DD only.
1/2" chuck and 19.2V parts are for MPTL192DD only.
Also Available: RSRBC set of right and left battery clips for MPT144B and MPT192B

MPTL144DD 3/8" 14.4V DRILL AND DRIVER WITH LED LIGHT
MPTL192DD 1/2" 19.2V DRILL AND DRIVER WITH LED LIGHT

MPTL144DD/MPTL192DD Limited Warranty:

Matco warrants this tool for a period of 1 year from original purchase. We will repair any MPTL144DD /MPTL192DD covered under this warranty which proves to be defective in material or workmanship during the warranty period. In order to have your tool repaired, return the tool to Tri-County Power Tool, Inc. or Pneutool Parts & Services Co. Ltd. at the address listed below, freight prepaid. Please include your name and address, evidence of the purchase date, and description of the suspected defect. The tool will be inspected and if any part or parts are found to be defective in material or workmanship, the tool will be repaired free of charge and returned to you freight prepaid. This warranty does not cover damage to equipment or tools arising from alteration, abuse, misuse, damage and does not cover any repairs or replacement made by anyone other than Matco, Tri-County Power Tool, Inc. or Pneutool Parts & Services Co. Ltd. The foregoing obligation is Matco's sole liability under this or any implied warranty and under no circumstances shall we be liable for any incidental or consequential damages.

Note: Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

TRI-COUNTY POWER TOOL, INC.

4597 Pearl Rd.
Cleveland, OH 44109
(866) 873-8278 (toll-free)
(216) 398-6120
(216) 398-6121 (fax)

PNEUTOOL PARTS & SERVICES CO. LTD.

33 Haas Road
Toronto
ON M9W 3A1 Canada
(416) 748-1200
(888) 748-1201 (toll-free in Canada)
(416) 748-2695 (fax)



MPTL144DD

Perceuse/tournevis 3/8" de
14.4v avec voyant LED

SPÉCIFICATIONS

Longueur 9,6"
Poids 4,2 lbs.
Type de pile 1,3ah Ni-Cd modèle coulissant
Basse vitesse de rotation à vide 0-250 t/mn
Haute vitesse de rotation à vide ... 0-1,170 t/mn
Vitesse libre en mode perceuse 0-325 t/mn
Vitesse libre en mode tournevis ... 0-1,170 t/mn
Temps de charge 1 heure
Couple maximum 300 pouces lbs.

MPTL192DD

Perceuse/tournevis 1/2" de
19.2v avec voyant LED

SPÉCIFICATIONS

Longueur 10,2"
Poids 4,6 lbs.
Type de pile 2,0ah Ni-Cd modèle coulissant
Basse vitesse de rotation à vide 0-340 t/mn
Haute vitesse de rotation à vide ... 0-1,220 t/mn
Vitesse libre en mode perceuse 0-340 t/mn
Vitesse libre en mode tournevis ... 0-1,220 t/mn
Temps de charge 1 heure
Couple maximum 350 pouces lbs.

⚠ Avertissement



**LISEZ TOUJOURS
LES INSTRUCTIONS
AVANT D'UTILISER
LES OUTILS
MOTORISÉS.**



**PORTEZ TOUJOURS
DES LUNETTES DE
SÉCURITÉ.**

IMPORTANT

**CHARGEZ PLEINEMENT LA PILE
PENDANT 1 HEURE AVANT LA
PREMIÈRE UTILISATION.**

**VIDEZ LA PILE COMPLÈTEMENT AVANT
LA RECHARGER. POUR UNE DURÉE DE
VIE MAXIMAL DE LA PILE : TOUJOURS
LA VIDER ET LA RECHARGER
COMPLÈTEMENT.**

⚠ Avertissement

Certaines poussières produites par le sablage, le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques qui peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Voici quelques exemples de produits chimiques :

- Plomb provenant des peintures,
- Silicium cristallin provenant des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie et
- Arsenic et chrome provenant du bois traité chimiquement.

Le risque que présentent ces expositions varient selon le nombre de fois que vous faites ce type de travail. pour réduire l'exposition à ces expositions : travaillez dans un endroit bien ventilé et travaillez avec l'équipement de sécurité approuvé comme les masques à poussière qui sont conçus pour filtrer les particules microscopiques.

MPTL144DD PERCEUSE/TOURNEVIS 3/8" DE 14.4V AVEC VOYANT LED
MPTL192DD PERCEUSE/TOURNEVIS 1/2" DE 19.2V AVEC VOYANT LED

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES POUR LE CHARGEUR ET LA PILE.

⚠️ AVERTISSEMENT

1. **ATTENTION :** Pour réduire le risque de blessures, ne chargez que les piles rechargeables de Matco. D'autres types de piles peuvent éclater et causer des dommages ou des blessures.
2. Avant d'utiliser le chargeur de piles, lisez toutes les instructions et inscriptions d'avertissement sur les piles et les chargeurs.
3. N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.
4. Pour réduire le risque de dommages à la prise et au cordon électrique, lors du débranchement du chargeur, retirez la prise plutôt que de tirer sur le cordon électrique.
5. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant de chargeur de pile peut avoir comme conséquence un risque de feu, de décharge électrique, ou de blessures aux personnes.
6. Assurez-vous que le cordon d'alimentation électrique repose dans un endroit sécuritaire afin de ne pas être piétiné, que personne ne trébuche dessus ou qu'autre chose survienne pour l'endommager.
7. N'utilisez pas le chargeur avec un cordon ou une prise endommagée. Remplacez-les immédiatement.
8. N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup, s'il a été échappé, ou autrement endommagé de quelque façon que ce soit. Retournez l'outil à Tri-County Power Tool, Inc. ou à Pneutool Parts & Services Co. Ltd. pour la réparation.
9. Pour réduire le risque de décharge électrique, débranchez le chargeur de la prise avant d'entreprendre n'importe quel entretien ou nettoyage. Le simple fait de mettre le commutateur hors tension ne réduira pas ce risque.
10. Ne démontez pas le chargeur ou la pile. Retournez l'outil à Tri-County Power Tool, Inc. ou Pneutool Parts & Services Co. Ltd. lorsqu'une réparation est requise. Un remontage inapproprié et erroné peut avoir comme conséquence un risque de décharge électrique ou de feu.

SÍMBOLOGÍA	
V	Voltios
A	Amperes
Hz	Hercios
W	Vatios
~	Corriente alterna
—	Corriente directa

RÈGLES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES POUR LE CHARGEUR ET LA PILE

⚠️ AVERTISSEMENT

1. Ne chargez pas la pile lorsque la température est au-dessous de 10°C (50°F) ou au-dessus de 40°C (104°F).
2. N'essayez pas d'utiliser un transformateur d'installation, un générateur de moteur ou une alimentation DC.
3. Ne permettez à rien de couvrir ou obstruer les prises d'air du chargeur.
4. Recouvrez toujours les bornes des piles avec le couvercle de piles lorsque celles-ci ne sont pas utilisées.
5. Ne court-circuitez pas la pile :
Ne touchez pas les bornes avec aucun matériel conducteur.
Évitez d'entreposer la pile dans un récipient avec d'autres objets en métal tels que des clous, des pièces de monnaie, etc...
6. N'entreposez pas la pile dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 50°C (122°F).
7. N'incinerez pas la pile même si elle est sévèrement endommagée ou complètement usée. La cartouche de batterie peut éclater dans un feu.
8. Faites attention à ne pas laisser tomber, ne pas secouer ou ne pas frapper la pile.
9. Ne rechargez pas la pile à l'intérieur d'une boîte ou de n'importe quel récipient. La pile doit être placée dans un endroit bien aéré pendant la recharge.

MPTL144DD PERCEUSE/TOURNEVIS 3/8" DE 14.4V AVEC VOYANT LED
MPTL192DD PERCEUSE/TOURNEVIS 1/2" DE 19.2V AVEC VOYANT LED

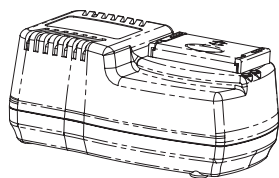
PRÉCAUTIONS OPÉRATIONNELLES GÉNÉRALES

! AVERTISSEMENT

1. N'utilisez pas les outils dans des endroits humides. Gardez la zone de travail bien éclairé et propre. N'utilisez pas les outils en présence de liquides inflammables ou de gaz.
2. Protection contre la décharge électrique. Évitez le contact du corps avec les surfaces mis à la terre tout en changeant la pile.
3. Entreposez les outils inutilisés. Lorsque hors service, l'outil devrait être entreposé dans un endroit verrouillé et sec, hors de la portée des enfants.
4. Ne forcez jamais l'outil. Il fonctionne de façon plus sécuritaire pour la capacité pour lequel il a été conçu.
5. N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne tirez jamais sur le cordon du chargeur pour le débrancher de la prise. Maintenez le cordon loin de la chaleur, de l'huile et des rebords tranchant lors d'un changement d'une pile.
6. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, le grippage des pièces mobiles, la rupture des pièces, le montage et n'importe quelle autre condition qui peuvent affecter son utilisation.
7. N'importe quelle pièce qui est endommagée devrait être retournée à Tri-County Power Tool, Inc. ou à Pneutool Parts & Services Co. Ltd. pour une réparation.
8. Pour assurer l'intégrité opérationnelle de ces outils, ne retirez pas le couvercle ou les vis installées.
9. N'essayez pas les pièces en plastique avec les dissolvants suivants : essence, diluant, benzène, tétrachlorure de carbone, alcool, ammoniac et dissolvants de nettoyage chlorés qui peuvent endommager et faire fendre les pièces en plastique. Au lieu de cela, pour essuyer les pièces en plastique, utilisez un chiffon fait d'un tissu doux légèrement humecté avec de l'eau savonneuse.

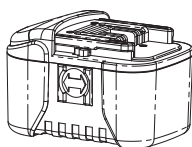
Accessoire Standard

Chargeur



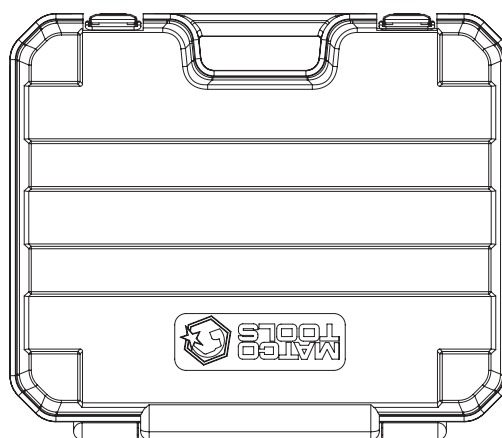
MPT144C 14.4V
MPT192C 19.2V

Pile



MPT144B 14.4V
MPT192B 19.2V

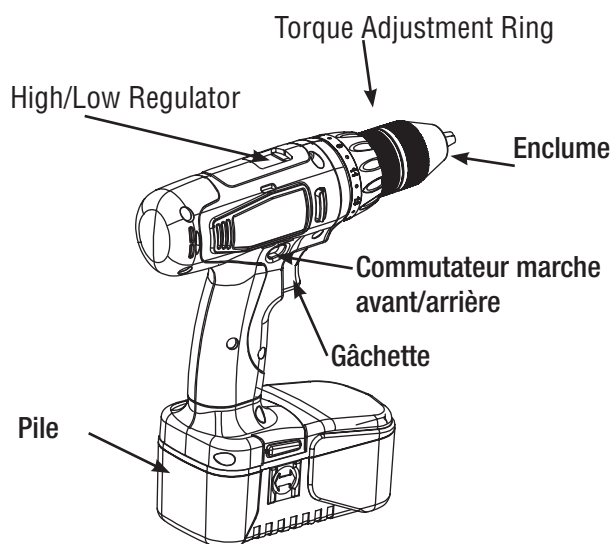
Boîtier de transport moulé



RS2BOXB103 pour MPTL144DD
RS2BOXB104 pour MPTL192DD

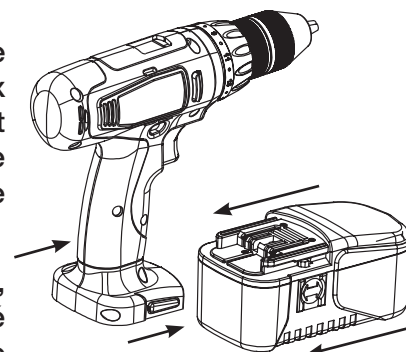
MPTL144DD PERCEUSE/TOURNEVIS 3/8" DE 14.4V AVEC VOYANT LED **MPTL192DD PERCEUSE/TOURNEVIS 1/2" DE 19.2V AVEC VOYANT LED**

Voir les pièces principales



Comment retirer/ installer la pile

- Poussez les boutons de dégagement des deux côtés du bloque piles et glissez en avant vers le mandrin pour retirer la pile de l'unité.
- Pour réinstaller la pile, glissez la pile dans l'unité jusqu'à ce que la batterie soit entièrement engagée. Ceci se confirme lorsque la pile « clique » en place.



Chargement de la pile

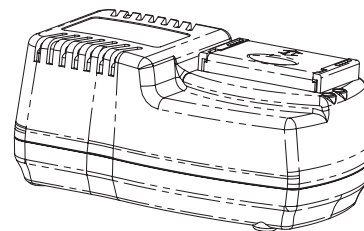
Ne rechargez jamais la pile lorsque la température est au-dessous de 10°C (50°F) ou au-dessus de 40°C (104°F).

1. Rechargez une pile qui est froide (au-dessous de 5°C) dans un endroit chaud, laissez la pile dans la pièce pendant une heure pour quelle se réchauffe avant de la mettre en marche. Une pile froide peut ne pas se charger correctement.
2. Débranchez le chargeur une fois que la pile est complètement chargée.
3. Si le chargeur fonctionne pour plus d'une heure sans interruption, accordez une heure pour refroidir avant la réutilisation.
4. N'utilisez pas un générateur pour charger la pile.

La lumière LED sur le chargeur indique :

Lumière rouge - pile en charge

Lumière verte - pile complètement rechargée



⚠ AVERTISSEMENT

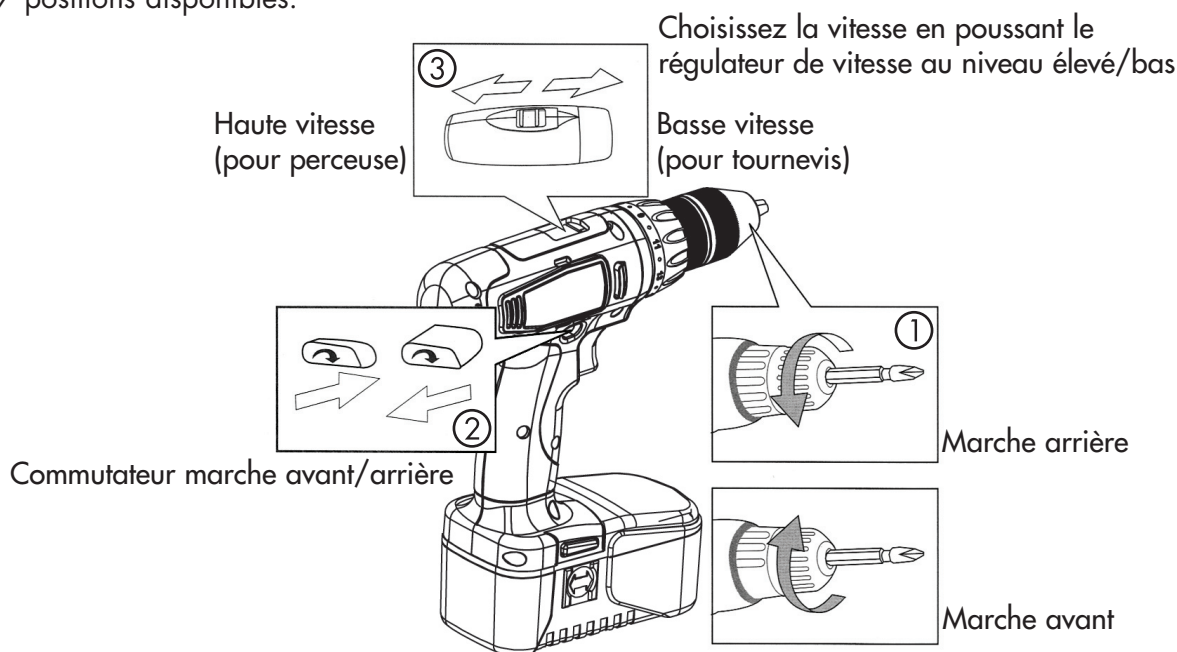
Ne changez pas la pile sous la pluie, neige ou dans un environnement chaud.

MPTL144DD PERCEUSE/TOURNEVIS 3/8" DE 14.4V AVEC VOYANT LED MPTL192DD PERCEUSE/TOURNEVIS 1/2" DE 19.2V AVEC VOYANT LED

Fonctionnement de l'outil

Choisissez le couple approprié à partir de l'anneau d'ajustement.

Il y a 17 positions disponibles.



1. Comment insérer et enlever un foret.

Pour enlever un foret du mandrin, tenez fermement l'anneau « B » avec une main et tournez l'anneau « A » dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Pour insérer un foret dans le mandrin, tenez l'anneau « B » fermement avec une main et tournez l'anneau « A » dans le sens des aiguilles d'une montre.

2. Bouton de sélection marche avant/arrière.

Choisissez la direction vers l'avant ou vers l'arrière en poussant le commutateur.

3. Sélection du niveau de vitesse élevé/bas.

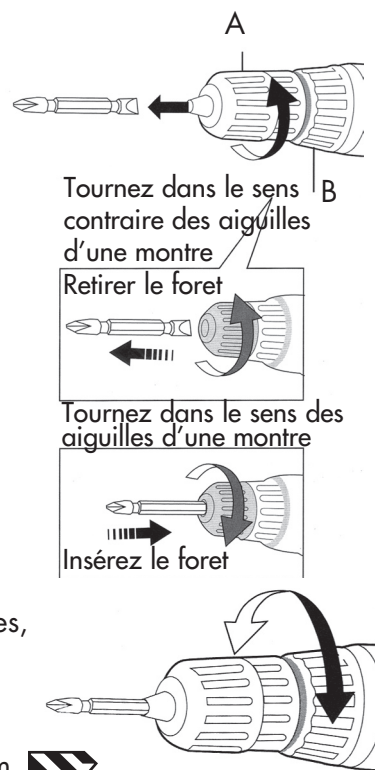
Utilisez le niveau « élevé » pour l'application de perçage.

Utilisez le niveau « bas » pour l'application de tournevis.

4. Choisissez le couple approprié en utilisant les 17 positions de couple fournies, pour l'application.

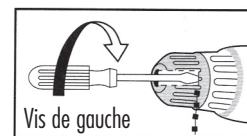
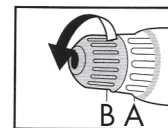
5. Modèle de perceuse

Assurez-vous que l'anneau de couple est positionné pour le couple maximum.



COMMENT REMPLACER LE MANDRIN

1. Tenez fermement l'anneau « A » et tournez l'anneau « B » dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le mandrin soit complètement ouvert.
2. Relâchez la vis de gauche à l'intérieur du mandrin



⚠️ AVERTISSEMENT

Retirer la pile de l'unité et débranchez la prise de courant du chargeur de la prise de courant avant la réparation ou l'entretien.

1. Essuyez les pièces en plastique avec chiffon mou légèrement humide. N'essuyez pas les pièces en plastique avec des dissolvants tels que l'essence, solvant ou alcool.
2. Vérifiez régulièrement les vis dans le logement principal et resserrez-les au besoin.
3. Tenir l'outil hors de la portée des enfants. N'exposez pas l'outil à la pluie.
4. Ne verrouillez pas la perceuse pour plus de 5 secondes lorsque la gâchette est engagée. Les périodes de verrouillage de longue durée peuvent endommager le moteur et en augmenter rapidement la chaleur.
5. Ne changez pas le niveau de vitesse élevé/bas du bouton pendant que le foret tourne afin d'éviter d'endommager le mécanisme d'engrenage.

MPTL144DD PERCEUSE/TOURNEVIS 3/8" DE 14.4V AVEC VOYANT LED
MPTL192DD PERCEUSE/TOURNEVIS 1/2" DE 19.2V AVEC VOYANT LED

MPTL144DD/MPTL192DD Limited Warranty:

Matco garantie cet outil pendant une période de 1 an de la date d'achat original. Nous réparerons n'importe quel MPTL144DD/MPTL192DD qui s'avère défectueuse, couvert sous cette garantie, pièces et main d'œuvre, pendant la période de garantie.

Afin de faire réparer votre outil, retournez l'outil à Tri-County Power Tool, Inc. ou Pneutool Parts & Services Co. Ltd. à l'adresse indiquée ci-dessous, fret prépayé. Veuillez inclure votre nom et adresse, preuve de la date d'achat, et description du défaut suspecté. L'outil sera inspecté et si une ou des pièces s'avèrent défectueuses dans le matériel ou l'exécution, l'outil sera réparé gratuitement et vous sera retourné le fret prépayé. Cette garantie ne couvre pas des dommages à l'équipement ou aux outils résultant d'altérations, d'usage abusif, de mauvaise utilisation, cette garantie ne couvre aucunes réparations ou remplacement fait par n'importe qui autre que Matco, Tri-County Power Tool, Inc. ou Pneutool Parts & Services Co. Ltd. L'engagement antérieur est la responsabilité unique de Matco sous ceci ou n'importe quelle garantie implicite et dans aucunes circonstances nous serons responsables de tous les dommages fortuits ou consécutifs.

Remarque : Certaines conditions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, ainsi la limitation ou l'exclusion ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui changent d'un état à un autre.

TRI-COUNTY POWER TOOL, INC.

4597 Pearl Rd.

Cleveland, OH 44109

(866) 873-8278 (sans frais)

(216) 398-6120

(216) 398-6121 (fax)

PNEUTOOL PARTS & SERVICES CO. LTD

33 Haas Road

Toronto, ON M9W 3A1 Canada

(416) 748-1200

(888) 748-1201 (sans frais au Canada)

(416) 748-2695 (fax)



MPTL144DD

Perforadora y impulsor con lámpara LED 3/8" 14.4v

SPÉCIFICATIONS

Longitud	9.6"
Peso	4.2 lbs.
Tipo de batería	1.3ah Ni-Cd Estilo deslizable
Velocidad baja sin carga	0-250 RPM
Velocidad alta sin carga	0-1,170 RPM
Modo de perforación de velocidad libre	0-325 RPM
Modo de conducción de velocidad libre	0-1,170 RPM
Tiempo de carga	1 hora
Torsión máxima	300 pulgs./libra



MPTL192DD

Perforadora y impulsor con lámpara LED 1/2" 19.2v

SPÉCIFICATIONS

Longitud	10.2"
Peso	4.6 lbs.
Tipo de batería	2.0ah Ni-Cd Estilo deslizable
Velocidad baja sin carga	0-340 RPM
Velocidad alta sin carga	0-1,220 RPM
Modo de perforación de velocidad libre	0-340 RPM
Modo de conducción de velocidad libre	0-1,220 RPM
Tiempo de carga	1 hora
Torsión máxima	350 pulgs./libra

⚠️ AVERTENCIA



LEER SIEMPRE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LAS HERRAMIENTAS NUEMÁTICAS



USAR SIEMPRE ANTEOJOS PROTECTORES

IMPORTANTE

CARGUE LA BATERÍA COMPLETAMENTE POR UNA HORA ANTES DEL USARLA POR PRIMERA VEZ.

VACÍE LA BATERÍA COMPLETAMENTE ANTES DE RECARGARLA.

PARA UNA VIDA ÚTIL MÁXIMA DE LA BATERÍA, SIEMPRE VACÍELA Y CÁRGUELA COMPLETAMENTE.

⚠️ AVERTENCIA

El polvo creado por la lijación eléctrica, la aserradura, la trituración, la perforación y otras actividades de construcción contiene químicos conocidos como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños a reproducción. Algunos ejemplos de dichos químicos son:

- El plomo proveniente de pintura con base de plomo,
- La silica cristalina de ladrillo y cemento y otros productos de mampostería, y
- El arsénico y el cromo de maderos químicamente tratados.

El riesgo de dichas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con la cual usted realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a dichos químicos: trabaje en una área bien ventilada y con equipo de seguridad aprobado, tales como los máscaras anti-polvo, los que son específicamente diseñados para filtrar las partículas microscópicas.

MPTL144DD Perforadora y impulsor con lámpara LED 3/8" 14.4v
MPTL192DD Perforadora y impulsor con lámpara LED 1/2" 19.2v

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR Y
CARTUCHO DE LA BATERÍA**

! AVERTENCIA

1. PRECAUCIÓN: Para disminuir el riesgo de lesiones, sólo cargue baterías recargables de Matco. Otros tipos de baterías pueden rebotarse, así causando daños y lesiones personales.
2. Antes de usar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y etiquetas de advertencia en las baterías y cargadores.
3. No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve.
4. Para disminuir el riesgo de daños al enchufe y al cable eléctrico, al desconectar el cargador, jálalo por el enchufe y no por el cable.
5. El uso de algún accesorio no recomendado ni vendido por el fabricante del cargador de la batería puede causar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas.
6. Asegúrese de que el cable esté ubicado de tal forma que uno no lo pise, se atropace en o sobre

SYMBOLIS	
V	Voltios
A	Amperes
Hz	Hercios
W	Vatios
~~~~~	Courant alternatif
-----	Corriente directa

7. él, o que, de otra forma, esté sujeto a daños o a tensión.
7. No opere el cargador si el cable o enchufe está dañado. Repóngalos inmediatamente.
8. No opere el cargador si éste haya recibido un golpe fuerte, se haya caído o si está dañado de cualquier otra forma. Devuelva la herramienta a Tri-County Power Tool, Inc. o a Pneutool Parts & Services Co. Ltd. para reparaciones.
9. Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la salida antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza. Al simplemente apagar los controles, no se disminuirá dicho riesgo.
10. No desarme el cargador ni el cartucho de batería. Cuando se requiere alguna reparación, devuelva la herramienta a Tri-County Power Tool, Inc. o a Pneutool Parts & Services Co. Ltd. El ensamblado incorrecto puede causar algún riesgo de descarga eléctrica o de incendio.

**REGLAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL CARGADOR  
Y CARTUCHO DE LA BATERÍA**

**! AVERTENCIA**

1. No cargue el cartucho de la batería cuando la temperatura es inferior a los 10°C (50°F) ó cuando excede los 40°C (104°F).
2. No intente usar un transformador establecido, un generador de motor o receptáculo de potencia DC.
3. No permita que nada cubra ni obstruya las ventilas del cargador.
4. Siempre cubra los bornes de la batería cuando no está en uso el cartucho de la batería.
5. No haga corte en el cartucho de la batería:  
  
No toque los bornes con ningún material conductor.  
  
Evite almacenar el cartucho de la batería en algún receptáculo con otros objetos de metal, tales como clavos, monedas, etc.
6. No almacene la máquina ni el cartucho de la batería en lugares donde la temperatura puede alcanzar o exceder los 50°C (122°F).
7. No incinere el cartucho de la batería aún si éste está dañado o completamente desgastado. El cartucho de la batería puede explotar en algún incendio.
8. Tenga cuidado de no dejar caer, agitar ni pegar la batería.
9. No cargue la batería dentro de una caja ni en ningún otro tipo de recipiente. La batería debe estar colocada en una área bien ventilada durante la carga.

**MPTL144DD Perforadora y impulsor con lámpara LED 3/8" 14.4v**  
**MPTL192DD Perforadora y impulsor con lámpara LED 1/2" 19.2v**

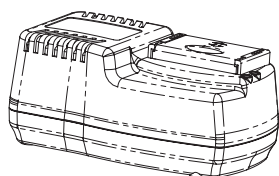
**PRECAUCIONES GENERALES DE OPERACIÓN**

**! AVERTENCIA**

1. No use las herramientas en condiciones húmedas ni mojadas. Mantenga limpio y bien iluminado el área de trabajo. No use las herramientas en la presencia de líquidos ni gases inflamables.
2. Protéjase contra descargas eléctricas. Al cambiar la batería, evite el contacto corporal con las superficies con conexión a tierra.
3. Almacene las herramientas que no están en uso. Cuando no está en uso, alguna herramienta debe estar almacenada en algún lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
4. No fuerce la herramienta. La herramienta funciona de manera mucho más segura a la velocidad para la cual ésta fue designada.
5. No abuse del cable. Nunca jale el cable del cargador para desconectarlo del enchufe. Mientras se cambia la batería, mantenga el cable alejado del calor, el aceite y los bordes afilados.
6. Verifique la alineación de las piezas en movimiento, el atasco de las piezas móviles, la rotura de las piezas, la montura o cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta.
7. Cualquier pieza que esté dañada debe ser mandada a Tri-County Power Tool, Inc. o a Pneutool Parts & Services Co. Ltd. para reparaciones.
8. Para asegurar la integridad operacional diseñada de estas herramientas neumáticas, no quite la tapa ni los tornillos instalados.
9. No limpie las piezas de plástico con los siguientes solventes: gasolina, disolvente, bencénico, tetracloruro de carbono, alcohol, amoníaco y disolventes de limpieza tratados con cloro, los cuales pueden dañar o agrietar las piezas de plástico. En cambio, limpie las piezas de plástico con un trapo ligeramente húmedo con agua enjabonado.

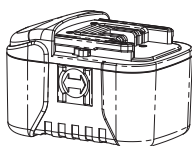
**Accesorios estándar**

Cargador



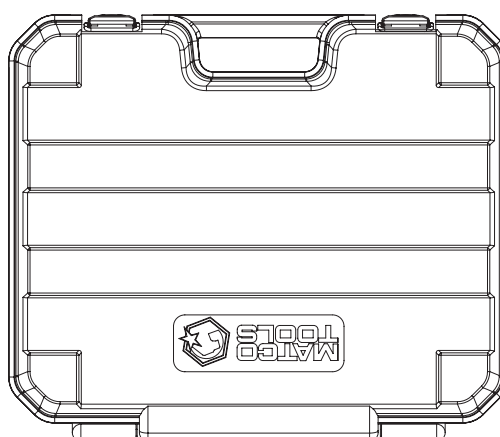
**MPT144C 14.4V**  
**MPT192C 19.2V**

Batería



**MPT144B 14.4V**  
**MPT192B 19.2V**

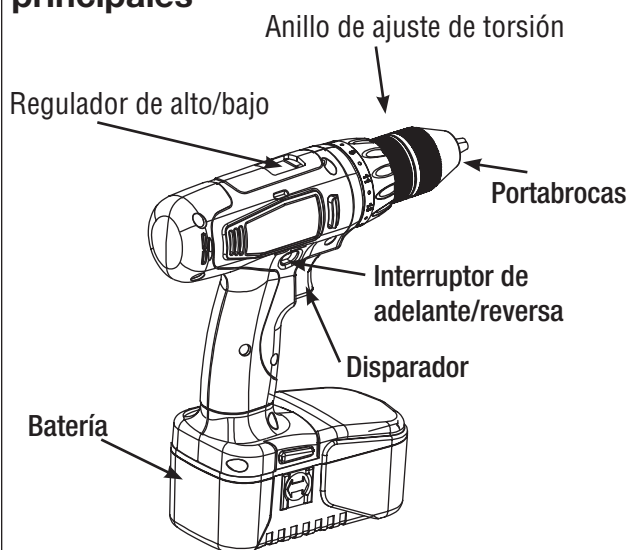
Estuche de carga moldeado por soplado



**RS2BOXB103 para MPTL144DD**  
**RS2BOXB104 para MPTL192DD**

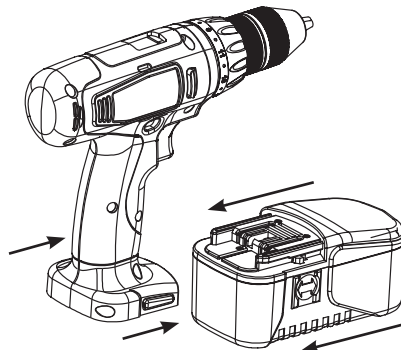
## MPTL144DD Perforadora y impulsor con lámpara LED 3/8" 14.4v MPTL192DD Perforadora y impulsor con lámpara LED 1/2" 19.2v

### Voir le Vista de las Piezas Principales s pièces principales



### Cómo quitar /insertar la batería

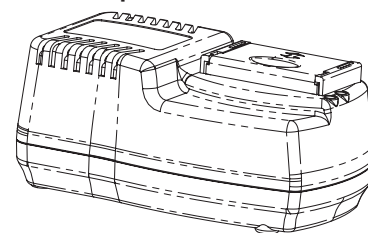
- Apriete los botones de liberación en cada lado del cartucho de la batería y deslice la batería hacia adelante en la dirección del mandril para extraer la batería de la unidad.
- Para reinstalar la batería, deslice la batería en la unidad hasta que la batería esté completamente metida. Se logra esto cuando la batería hace un "click" en su lugar.



### Cargando la Batería

No cargue el cartucho de la batería cuando la temperatura es inferior a los 10°C (50°F) o mayor a los 40°C (104°F).

1. Al cargar una batería fresca (menor a los 5°C) en el exterior caluroso, mantenga la batería en el cuarto por una hora antes de encender la batería. Una batería fresca puede no cargarse adecuadamente.
2. Una vez que la batería está completamente cargada, desenchufe el cargador.
3. Si el cargador opera continuamente por más de una hora, deje que se enfríe por una hora antes de operarlo de nuevo.
4. No use el generador para cargar la batería.



### La luz LED del cargador indica:

Luz roja – La batería se está cargando

Luz verde – La batería está completamente cargada y está cargándose poco a poco.

## ! AVERTENCIA

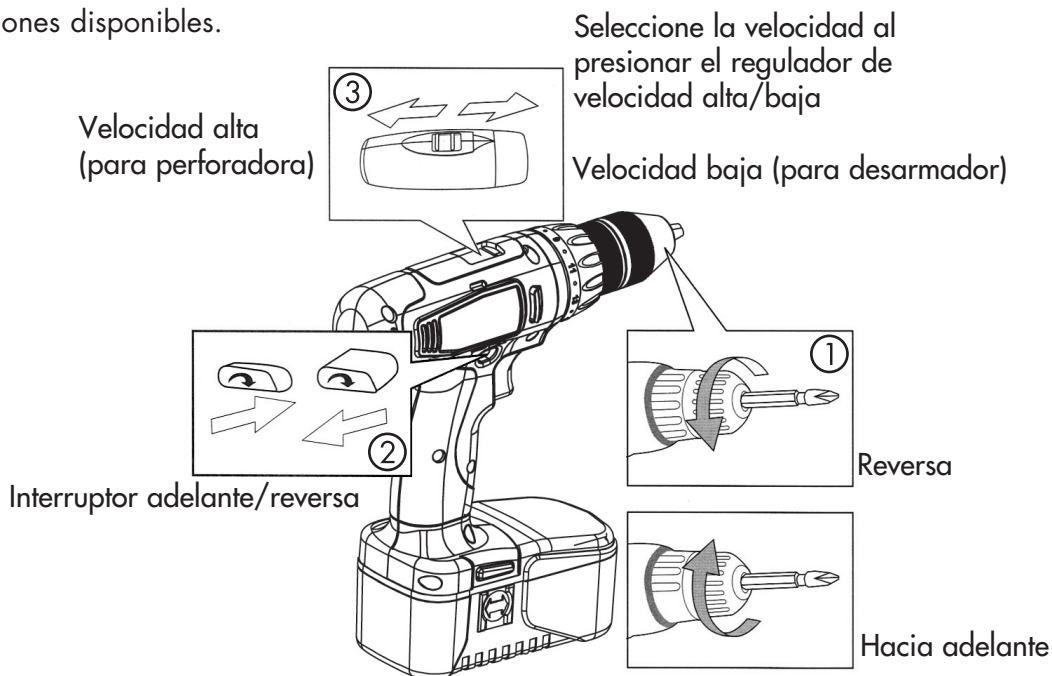
No cambie la batería en la lluvia, nieve o en algún ambiente de temperatura alta.

# MPTL144DD Perforadora y impulsor con lámpara LED 3/8" 14.4v MPTL192DD Perforadora y impulsor con lámpara LED 1/2" 19.2v

## La operación de la herramienta

Seleccione la torsión aplicada del anillo de ajuste.

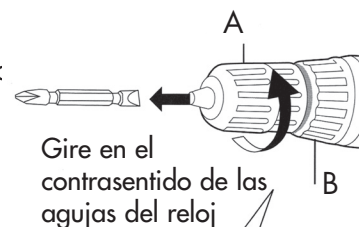
Hay 17 posiciones disponibles.



### 1. Cómo insertar y quitar la broca.

Para quitar una broca del portabrocas, sujete el anillo "B" firmemente en una mano y gire el anillo "A" en contrasentido de las agujas del reloj.

Para insertar la broca en el portabrocas, sujete el anillo "B" firmemente en una mano y gire el anillo "A" en el sentido de las agujas del reloj.



### 2. Perilla de selección adelante/reversa

Seleccione el sentido de adelante o reversa de la herramienta al presionar el interruptor.

### 3. Selección de velocidad alta/baja

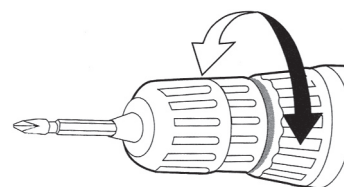
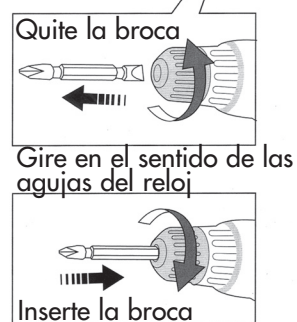
Use "alta" para la selección de perforación

Use "baja" para la selección de desarmador

### 4. Seleccione la torsión aplicada al usar las 17 posiciones de torsión provistas, seleccionando la torsión adecuada para cada aplicación.

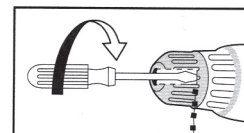
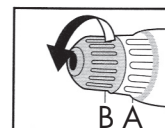
### 5. Modelo de perforadora

Asegúrese que el anillo de torsión esté posicionado para una máxima torsión.



## Cómo reemplazar el portabrocas

1. Sujete el anillo "A" firmemente y gire el anillo "B" en el contrasentido de las agujas del reloj hasta que el portabrocas esté abierto por completo.
2. Suelte el tornillo de mano izquierda el que está adentro del portabrocas.



Tornillo de mano izquierda

## Mantenimiento

### **⚠️ AVERTISSEMENT**

Quite la batería de la unidad y jale el casquillo de potencia de del cargador de la salida eléctrica antes de hacer alguna reparación o mantenimiento.

1. Limpie las piezas de plástico con un trapo suave ligeramente mojado con agua.  
No limpie las piezas de plástico con disolventes tales como la gasolina, diluyente o alcohol.
2. Revise constantemente los tornillos de la carcasa y apriételos cuando sea necesario.
3. Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños.  
No exponga la herramienta a la lluvia.
4. No cierre la perforadora por más de 5 segundos mientras esté apretado el disparador.  
Si se cierra la perforadora por periodos extendidos de tiempo, esto puede causar daños al motor o rápidamente aumentar la temperatura.
5. No cambie el regulador de velocidad alta/baja mientras la perforadora esté en uso, para así evitar daños al mecanismo de engranaje.

**MPTL144DD Perforadora y impulsor con lámpara LED 3/8" 14.4v**  
**MPTL192DD Perforadora y impulsor con lámpara LED 1/2" 19.2v**

**Garantía limitada del MPTL144DD/MPTL192DD:**

Matco garantiza esta herramienta por un período de 1 año a partir de la fecha de compra. Nosotros repararemos cualquier producto MPTL144DD/MPTL192DD cubierto bajo esta garantía, el cual se demuestra ser defectuoso en cuanto a material y mano de obra durante el período de garantía.

Para que su herramienta pueda ser reparada, devuelva la herramienta a Tri-County Power Tool, Inc. o Pneutool Parts & Services Co. Ltd. Con el flete prepagado, a la dirección listada a continuación. Incluya por favor su nombre y dirección, comprobación de fecha de compra, y la descripción del defecto supuesto. Se inspeccionará la herramienta y si se encuentre(n) ser defectuosa(s) cualquier parte o partes en cuanto a material o mano de obra, la herramienta será reparada sin costo alguno y ésta será devuelta a usted con el flete prepagado. Esta garantía no cubre los daños a equipo o a herramientas los cuales provienen de alguna alteración, maltrato, uso indebido y daño, y no cubre la reposición ni reparaciones hechas por ninguna persona que no sea Matco, Tri-County Power Tool, Inc. o Pneutool Parts & Services Co. Ltd. La obligación anterior es la única responsabilidad de Matco bajo ésta o cualquier garantía implicada, y bajo ninguna circunstancia, seremos nosotros responsables por cualquier daño incidental o consecuencial.

Nota: Algunos Estados no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales ni consecuenciales, de manera que la limitación o exclusión puede no aplicarse a usted.

Esta garantía le brinda derechos legales específicos y usted también podría contar con otros derechos los cuales varían de estado a estado.

**TRI-COUNTY POWER TOOL, INC.**

4597 Pearl Rd.

Cleveland, OH 44109

(866) 873-8278 (llamada sin costo)

(216) 398-6120

(216) 398-6121 (fax)

**PNEUTOOL PARTS & SERVICES CO. LTD**

33 Haas Road

Toronto

ON M9W 3A1 Canadá

(416) 748-1200

(888) 748-1201 (llamada sin costo en Canadá)

(416) 748-2695 (fax)